

ISAIAS 44:1-23

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
La bendición de Israel 44:1-5 (2-5)	Las bendiciones de Dios a Israel 44:1-5 (2-5)	Jesurún 44:1-5 (1-5)	El Señor es el único Dios 44:1-5 (1-5)	La bendición preparada para Israel 44:1-5 (1-5)
44:6-8 (6-8)	No hay otro Dios 44:6-8 (6-8)	La unicidad de Dios 44:6-8 (6-8)	44:6-8 (6-8)	Solamente hay un Dios 44:6-8 (6-8)
La locura de la idolatría 44:9-17	La idolatría es locura 44:9-11 (9-11)	Sátira contra la idolatría 44:9-11	La idolatría es ridiculizada 44:9-11	La fatuidad de los ídolos 44:9-11
	44:12 (12)	44:12-17	44:12	44:12
	44:13-14 (13-14)		44:13-17	44:13-17
	44:15-17 (15-17)			
44:18-20	44:18-20 (18-20)	44:18-20	44:18-19	44:18-19
			44:20	44:20
Dios perdona y redime 44:21-23 (21-23)	Israel no es olvidada 44:21-22 (21-22)	Israel es perdonada y redimida 44:21-22 (21-22)	El Señor, el Creador y Salvador 44:21-22 (21-22)	Lealtad a YHWH 44:21-23 (21-23)
	44:23 (23)	44:23 (23)	44:23 (23)	

CICLO CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:1-5

**1 Mas ahora escucha, Jacob, siervo mío,
Israel, a quien yo he escogido.**

**2 Así dice el SEÑOR que te creó,
que te formó desde el seno materno, y que te ayudará:**

**"No temas, Jacob, siervo mío,
ni tú, Jesurún, a quien he escogido.**

**3 "Porque derramaré agua sobre la tierra sedienta,
y torrentes sobre la tierra seca;
derramaré mi Espíritu sobre tu posteridad,
y mi bendición sobre tus descendientes.**

**4 "Ellos brotarán entre la hierba
como sauces junto a corrientes de agua."**

**5 Este dirá: "Yo soy del SEÑOR",
otro invocará el nombre de Jacob,
y otro escribirá en su mano: "Del SEÑOR soy"
y se llamará con el nombre de Israel.**

44:1 “escucha” Este es un IMPERATIVO (BDB 1033, KB 1570) que caracteriza muchas profecías en Isaías (véase 1:2,10; 6:8, 9, 10; 7:13; 28:14; 32:9; 33:13; 34:1; 36:13; 39:5; 42:18; 46:3, 12; 47:8; 48:1, 12, 14, 16; 51:1, 7, 21; 55:2, 3; 59:1; 66:5).

Esta palabra significa “oír para actuar”. Llego hacer el nombre (*shema*) de la famosa oración judía en Deuteronomio 6:4-5.

- **“Jacob, siervo mío”** Fíjense en el paralelismo entre las líneas 1 y 2. YHWH se esta dirigiendo a Israel corporativa.
- **“quien yo he escogido”** YHWH
 1. Escogió Israel, versos 1-2
 2. Hizo Israel, verso 22
 3. Formo a Israel, verso 2
 4. Ayudo a Israel, verso 2

[Tema Especial: Dios nos Escogió](#)

44:2 Fíjense en el paralelismo entre líneas 1 y 2.

1. “creó”- BDB 793, KB 889, *Qal* PARTICIPIO, línea 1
2. “te formó”- BDB 424, KB 428, *Qal* PARTICIPIO, línea dos.

Hay varias palabras hebreas usadas para describir los actos creativos de YHWH.

- **“No temas”** Esta frase (BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO usado en sentido JUSSIVO) se usa con frecuencia en los capítulos 40-62 (véase 40:9; 41:10, 13, 14; 43:1, 5; 44:2; 51:7; 54:4, 14; 57:11). No había temor debido a que:
 1. Eran el pueblo de Dios
 2. El estuvo con ellos
 3. El castigo de ellos había terminado
 4. El proveerá todo lo que necesitaban
- **“Jesurún”** Este (BDB 449) era un titulo raro para Israel que significa “el correcto” (véase Deuteronomio 32:15; 33:5, 26) es paralelo a “Jacob mi siervo”.
- **“derramaré”** Este VERBO (BDB 427, KB 428, *Qal* IMPERFECTO) es usado con frecuencia en conexión con unguir o sacrificio. En este verso se repite dos veces:
 1. Una vez para el milagro de la abundancia de agua
 2. Una vez para el Espíritu (véase [1] 32:15, palabra diferente [BDB 788]; [2] Joel 2:28, palabra diferente [BDB 1049]).

YHWH es la fuente de bendiciones y para una gente del desierto el agua era símbolo de vida y abundancia

(véase verso 4).

- **“tus descendientes”** Bendiciones, como maldiciones, se mueven entre familias (véase Deuteronomio 5:9-10; 7:9). Estas futuras generaciones sabrán quienes son en YHWH y se regocijaron (verso 5).

44:5 La pregunta textual es a Quien se refieren estos versos:

1. Orgullosos descendientes de Abraham
2. Extranjeros que creen exaltar al Dios de Israel (véase 56:3-6)

El VERBO “llamar” (BDB 894, KB 1128, *Qal* IMPERFECTO) es traducido:

1. PASIVO en los Targumenes arameos, “será llamado”
2. REFLEXIVO (*Niphal*) en las LXX y la PESHITTA, “llamara así mismo”
3. ACTIVO en hebreo, “invocara” (ejemplo acto de adoración)

Me parece a mi del contexto del paralelismo de líneas 2 y 3 de que está hablando acerca de extranjeros, de ser así, ¡entonces esto es uno de aquellos textos que asegura a los no judíos acceso al único Dios verdadero! No solamente el siervo es una luz a las naciones, ¡Si no un salvador a las naciones!, ¡Génesis 3:15 se cumple, como también 12:3!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:6-8

6 Así dice el SEÑOR, el Rey de Israel, y su Redentor, el SEÑOR de los ejércitos:

**"Yo soy el primero y yo soy el último,
y fuera de mí no hay Dios.**

7 "¿Y quién como yo?

Que lo proclame y lo declare.

**Sí, que en orden lo relate ante mí,
desde que establecí la antigua nación.**

**Que les anuncien las cosas venideras
y lo que va a acontecer.**

8 "No tembléis ni temáis;

¿no os *lo* he hecho oír

y *lo* he anunciado desde hace tiempo?

Vosotros sois mis testigos.

¿Hay *otro* dios fuera de mí, o hay *otra* Roca?

No conozco *ninguna*."

44:6 Fíjense en los títulos para Dios en este contexto (similar a 43:3, 15).

1. El Señor (YHWH)
2. El Rey de Israel
3. Redentor (BDB 145 I, véase 41:14)
4. El Señor de los ejércitos
5. Yo soy el primero Yo soy el ultimo (véase 41:4; 43:10; 48:12; Apocalipsis 1:8, 17; 22:13)
6. Dios (*Elohim*)
7. Roca verso 8 (véase 17:10; 26:4; 30:29; Salmos 18:2) Véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#)

Estos títulos enfatizan la unicidad, eternidad, fidelidad, y poder del Dios de Israel.

- **“y fuera de mí no hay Dios”** Esto es una afirmación de la unicidad y monoteísmo. Véase [Tema Especial: Monoteísmo](#). Este es un tema recurrente en Isaías.

44:7 “Que lo proclame y lo declare” Esto es una alusión nuevamente a la escena de corte. YHWH esta retando a los ídolos que prueban su poder y existencia pero no lo pueden hacer (véase Isaías 41:21-24;

43:8-9). Ellos no pueden predecir el futuro. Fíjense en el número de mandatos que se dirigen a los dioses falsos (ídolos de las naciones)

1. Proclaman- BDB 894, KB 1128, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
2. Declare- BDB 616, KB 615, *Hiphil* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
3. Reconteo- BDB 789, KB 884, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
4. Declare- el mismo como #2

44:8 A la luz de la impotencia de los dioses falsos de las naciones, Israel no debe.

1. Temblar- BDB 808, KB 922, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
2. Temer- BDB 923, (רהה) KB 437 (ירה) *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO deferente raíz del verso 2

■ **“Vosotros sois mis testigos”** YHWH tenía un propósito revelador para sus siervos/siervo. Véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#)

■ **“No conozco ninguna”** YHWH contesta Su propia pregunta. El VERBO es un *Qal* PERFECTO; no hay ningún otro dios o dioses, solamente el. Véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:9-11

9 Los que dan forma a un ídolo todos ellos son nada, y sus cosas más preciadas de nada sirven; aun sus propios testigos no ven ni entienden, por eso serán avergonzados. 10 ¿Quién ha dado forma a un dios o fundido un ídolo para no tener ganancia? 11 He aquí, todos sus compañeros serán avergonzados, pues los artífices son sólo hombres. Que se reúnan todos, que se levanten, que tiemblen, que sean a una avergonzados.

44:9-20 Esta es una sección de prosa que aborda la insensatez de la idolatría (véase Jeremías 10:2-16).

44:9

NASB	“nada”
NKJV	“sin uso”
NRSV	“nada”
TEV	“sin valor”
NJB	“absolutamente nada”

Esta es la palabra hebrea (BDB 1062) traducido “sin forma” en Génesis 1:2; “desolación” en Isaías 34:11; y “vacío” en 41:29. Aquí denota irrealidad.

44:11 Hay una series de IMPERFECTOS usados como JUSSIVO describiendo al adorador y hacedor de ídolos.

1. Que se reúnan todos- BDB 867, KB 1062, *Hithpael* IMPERFECTO usado en sentido JUSSIVO
2. Que se levanten- BDB 763, KB 840, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
3. Que tiemblen- BDB 808, KB 922, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
4. Que sean a una avergonzados- BDB 101, KB 116, *Qal* IMPERFECTO, usado en un sentido JUSSIVO

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:12-17

12 El herrero hace un instrumento cortante; lo trabaja sobre las brasas, lo forma con martillos y lo forja con su brazo fuerte. Después siente hambre y flaquean sus fuerzas; no bebe agua, y desfallece. 13 El carpintero extiende el cordel de medir, traza el diseño con tiza roja, lo labra con gubias, lo traza con el compás y le da forma de hombre y belleza humana para colocarlo en una casa. 14 Corta cedros para sí, toma un ciprés o una encina, y hace que sea fuerte entre los

árboles del bosque; planta un pino y la lluvia lo hace crecer. 15 Luego sirve para que el hombre haga fuego, y toma uno y se calienta; también hace fuego para cocer pan; además hace un dios y lo adora; hace de él una imagen tallada, y se postra delante de ella. 16 La mitad *del leño* quema en el fuego; sobre *esta* mitad prepara un asado, come carne y se sacia. También se calienta, y dice: ¡Ah!, me he calentado, he visto la llama. 17 Y del resto hace un dios, su ídolo. Se postra delante de él, *lo* adora, y le ruega, diciendo: Líbrame, pues mi dios eres tú.

44:14-20 Esto demuestra la insensatez de la idolatría (véase Jeremías 10:2-16).

1. Siembra un árbol
2. Córdalo para:
 - a. Calor
 - b. Cocinar comida
 - c. Haciendo un dios
3. Postrarte en adoración delante de un dios impotente, el resultado de un árbol cortado. ¡Le pide al árbol que le ayude, que lo salve!
4. El hacedor olvida toda su preparación porque se ha auto engañado (verso 20).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:18-20

18 Ellos no saben ni entienden, porque El ha cerrado sus ojos para que no vean y su corazón para que no comprendan. 19 Ninguno reflexiona; no tienen conocimiento ni inteligencia para decir: He quemado la mitad en el fuego, y también he cocido pan sobre sus brasas. He asado carne y *la* he comido; y del resto ¿haré una abominación? ¿Me postraré ante un pedazo de madera? 20 Se alimenta de cenizas; el corazón engañado le ha extraviado. A sí mismo no se puede librar, ni decir: ¿No es mentira *lo que tengo* en mi diestra?

44:18 ¿Es la incredulidad y superstición el resultado de:

1. La caída; véase [Tema Especial: La Caída](#)
2. La mano de YHWH?

El AT relaciona toda casualidad a Dios (ejemplo Faraón, también fíjense 6:9-10; 29:10), pero todavía los humanos son responsables de sus actos. Esto es el misterio de la soberanía de Dios y la libre voluntad humana (ejemplo actos humanos necesarios para el perdón de Dios, véase 55:7). Quizás Salmos 81:12 lo expresa mejor (véase Romanos 1:24, 26, 28).

[Tema Especial: La Elección-Predestinación y la Necesidad de un Equilibrio Teológico](#)

[Tema Especial: Dios Endurecido](#)

44:19 “una abominación” Véase [Tema Especial: Abominación \(AT\)](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 44:21-23

21 Recuerda estas cosas, Jacob,
y *tú* Israel, porque mi siervo eres.
Yo te he formado, siervo mío eres;
Israel, no me olvidaré de ti.
22 He disipado como una densa nube tus transgresiones,
y como espesa niebla tus pecados.
Vuélvete a mí, porque yo te he redimido.
23 Gritad de júbilo, cielos, porque el SEÑOR *lo* ha hecho.
Gritad de alegría, profundidades de la tierra.
Prorrumpid, montes, en gritos de júbilo,

y el bosque, y todo árbol *que* en él *hay*,
 porque el SEÑOR ha redimido a Jacob
 y ha mostrado su gloria en Israel.

44:21-23 A la luz del falso testimonio de la idolatría, ¡El verdadero testimonio del pueblo de YHWH es crucial! Son ordenados a:

1. Recordar, verso 21- BDB 269, KB 269, *Qal* IMPERATIVO
2. Regresar, verso 22- BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERATIVO.

La creación de YHWH también debe de testificar.

1. Gritad de júbilo, cielos, verso 23- BDB 943, KB 1247, *Qal* IMPERATIVO
2. Grita de alegría, profundidades de alegría, verso 23- BDB 929, KB 1206, *Hiphil* IMPERATIVO
3. Prorrumpid, montes, en gritos de júbilo, y el bosque, verso 23- BDB 822 KB 953, *Qal* IMPERATIVO.

Es irónico que los hacedores de ídolos queman y forman los arboles, pero los arboles regocijan con la redención y testimonio de Israel a Su gloria.

44:21 “mi siervo” Véase [Tema Especial: Mi Siervo](#)

44:21

NASB, NKJV, NRSV

“no me olvidaré de ti”

REB, LXX, PESHITTA, JPSOA

“nunca te olvides de mi”

La diferencia está solamente en la vocalización. El proyecto de texto de la UBS da a la opción #1 (NASB) una calificación de “C” (considerable duda).

44:22 Esta es otra tremenda promesa de Perdón completa. El VERBO “disipado” (BDB 562, KB 567, *Qal* PERFECTO) también es usado en 43:25; Salmos 51:3, 11. Dios perdona, Dios olvida (véase 1:18; 38:17; 43:25; 44:22; Miqueas 7:19). Las bases para esta disipación completa de nuestras transgresiones son:

1. Redención de YHWH
2. El arrepentimiento del creyente.

[Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

44:23

NASB, NKJV

“profundidades de la tierra”

NRSV, JPSOA

“partes bajas de la tierra”

TEV

“lugares profundos de la tierra”

NJB

“bajo mundo”

LXX, PESHITTA

“fundaciones de la tierra”

Esto aparentemente se refiere a *Seol* (BDB 982).

[Tema Especial: ¿Dónde Están los Muertos?](#), I. B.